31996R1157

27.6.1996 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* L 153/19

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1157/96

z dnia 26 czerwca 1996 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1371/95 ustanawiające szczegółowe zasady wprowadzania systemu pozwoleń na wywóz w sektorze jaj

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2771/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku jaj ([1]), ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2916/95 ([2]), w szczególności jego art. 3 ust. 2, art. 8 ust. 13 oraz art. 15,

a także mając na uwadze, co następuje:

rozporządzenie Komisji (WE) nr 1371/95 ([3]), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2840/95 ([4]), ustanawia szczegółowe zasady wprowadzania systemu pozwoleń na wywóz w sektorze jaj;

w świetle zgromadzonych doświadczeń właściwe jest udoskonalenie schematu dotyczącego składania wniosków wraz z przedłużeniem okresu ich składania; konieczne jest włączenie tej zmiany do różnych przepisów rozporządzenia (WE) nr 1371/95;

konieczne jest umożliwienie Komisji ustalenia innego dnia na wydawanie pozwoleń na wywóz, w przypadku gdy z przyczyn administracyjnych nie jest możliwe uwzględnianie środy;

konieczne jest uproszczenie procedury dotyczącej pozwoleń wystawianych niezwłocznie, określonych w art. 4, przez zniesienie ograniczeń ilościowych w stosunku do składanych wniosków oraz umożliwienie automatycznego zatwierdzania takich pozwoleń, w przypadku gdy Komisja nie podejmuje specjalnych środków; uzasadnione jest wyłączenie takich pozwoleń z możliwości wycofania wniosku w chwili ustalania jednolitego udziału akceptacji w celu uniknięcia trudności administracyjnych;

konieczne jest, aby pozwolenia wystawiane niezwłocznie posiadały okres karencji odnoszący się do przyznawania refundacji, podczas którego pozwolenia te mogą być w razie potrzeby zmienione na podstawie specjalnych środków podjętych przez Komisję;

konieczne jest dostosowanie wysokości stawek zabezpieczenia określonych w załączniku I w celu uwzględnienia ostatnio wprowadzonych zmian w wysokościach stawek refundacji;

w celu ułatwienia pracy podmiotom gospodarczym działającym na niewielką skalę, termin ustalony dla składania wniosków o wydanie pozwoleń na wywóz z mocą wsteczną na jaja wylęgowe powinien zostać nieznacznie przedłużony;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mięsa Drobiowego i Jaj,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 1371/95 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 3 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Wnioski o pozwolenia na wywóz mogą być przedkładane właściwym władzom od poniedziałku do piątku każdego tygodnia;";

b) w ust. 6 tiret drugie otrzymuje brzmienie:

„— albo zażądać natychmiastowego wydania pozwolenia, w którym to przypadku właściwe organy wydają je niezwłocznie, lecz nie wcześniej niż w normalnym dniu wydania dla danego tygodnia";

c) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„7. Na zasadzie odstępstwa od ust. 3 Komisja może ustalić inny dzień niż środa na wydawanie pozwoleń na wywóz, jeżeli nie jest możliwe uwzględnienie tego dnia"

2) artykuł 4 otrzymuje brzmienie:

„*Artykuł 4*

1. Na pisemny wniosek podmiotu gospodarczego, w chwili składania wniosku, właściwe organy niezwłocznie wydają pozwolenie, umieszczając w sekcji 22 co najmniej jedno z następujących oznaczeń:

— Certificado de exportación expedido sin perjuicio de medidas especiales de conformidad con el apartado 4 del artículo 3 del Reglamento (CE) nº 1372/95 la restitución deber concederse al menos quince días laborables después de la fecha de su expedición

— Eksportlicens udstedt med forbehold af særforanstaltninger i henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) nr 1372/95 restitution ydes tidligst 15 dage efter udstedelsesdagen

([1]) Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 49.
([2]) Dz.U. L 305 z 19.12.1995, str. 49.
([3]) Dz.U. L 133 z 17.6.1995, str. 16.
([4]) Dz.U. L 296 z 9.12.1995, str. 5.

— Ausfuhrlizenz, erteilt unter Vorbehalt der besonderen Maßnahmen gemäß Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EG) nr 1372/95 Erstattung frühestens fünfzehn Arbeitstage nach dem Tag der Erteilung zu gewähren

— Πιστοποιητικό εξαγωγής που εκδίδεται με την επιφύλαξη των ειδικών μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1372/95, η επιστροφή που πρέπει να χορηγηθεί το ενωρίτερο δεκαπέντε εργάσιμες ημέρες μετά από την ημερομηνία εκδόσεως του

— Export licence issued subject to any particular measures taken under Article 3 (4) of Regulation (CE) nr 1372/95; refund to be granted at the earliest fifteen working days after the date of issuing

— Certificat d'exportation délivré sous réserve de mesures particulières en vertu de l'article 3 paragraphe 4 du règlement (CE) nº 1372/95 restitution à octroyer au plus tôt quinze jours ouvrables après la date de sa délivrance

— Titolo d'esportazione rilasciato sotto riserva d'adozione di misure specifiche a norma dell'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1372/95 restituzione da concedere non prima che siano trascorsi quindici giorni lavorativi dalla data di rilascio del titolo

— Uitvoercertificaat afgegeven onder voorbehoud van bijzondere maatregelen als bedoeld in artikel 3, lid 4, van Verordening (EG) nr 1372/95 de restitutie wordt niet vroeger dan 15 werkdagen na de datum van afgifte van het certificaat toegekend

— Certificado de exportaçao emitido sem prejuízo de medidas especiais em conformidade com o n°. 4 do artigo 3o do Regulamento (CE) nr 1372/95 restituiçao a conceder nunca antes de quinze dias úteis após a data da sua emissao

— Vientitodistus annettu, jollei asetuksen (EY) N:o 1372/95 3 artiklan 4 kohdan mukaisista erityistoimenpiteistä muuta johdu tuki myönnetään aikaisintaan viidentoista työpäivän kuluttua antamispäivästä

— Exportlicens utfärdad med förbehåll för särskilda åtgärder enligt artikel 3.4 i förordning (EG) nr 1372/95. Bidrag skall beviljas tidigast femton arbetsdagar efter dagen för utfärdandet.

2. Jeżeli Komisja nie podjęła specjalnych środków na dany tydzień zgodnie z art. 3 ust. 4, pozwolenie jest ważne bez dalszych formalności od środy następującej po danym tygodniu.

3. Jeżeli Komisja podjęła specjalne środki na dany tydzień zgodnie z art. 3 ust. 4, właściwe organy żądają, aby w terminie pięciu dni roboczych liczonych od dnia ich opublikowania podmiot gospodarczy zwrócił pozwolenie w celu jego zmiany na podstawie tych środków.

W tym celu unieważnia się oznaczenie określone w ust. 1 i umieszcza w sekcji 22 co najmniej jedno z następujących oznaczeń:

a) jeżeli ustanowiono jednolitą stawkę procentową akceptacji:

— Certificado de exportación con fijación anticipada de la restitución por una cantidad de […] toneladas de los productos que se indican en las casillas 17 y 18

— Eksportlicens med forudfastsættelse af eksportrestitution for en mængde på […] tons af de i rubrik 17 og 18 anførte produkter

— Ausfuhrlizenz mit Vorausfestsetzung der Erstattung für eine Menge von […] Tonnen der in Feld 17 und 18 genannten Erzeugnisse

— Πιστοποιητικό εξαγωγής που περιλαμβάνει τον προκαθορισμό της επιστροφής για μία ποσότητα […] τόνων προϊόντων που εμφαίνονται στα τετραγωνίδια 17 και 18

— Export licence with advance fixing of the refund for a quantity of […] tonnes of the products shown in sections 17 and 18

— Certificat d'exportation comportant fixation à l'avance de la restitution pour une quantité de […] tonnes de produits figurant aux cases 17 et 18

— Titolo d'esportazione recante fissazione anticipata della restituzione per un quantitativo di […] t di prodotti indicati nelle caselle 17 e 18

— Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie voor.. ton produkt vermeld in de vakken 17 en 18

— Certificado de exportaçaão com prefixação da restituiçao para uma quantidade de […] toneladas de produtos constantes das casas 17 e 18

— Vientitodistus, johon sisältyy tuen ennakkovahvistus […] tonnille kohdassa 17 ja 18 mainittuja tuotteita

— Exportlicens med förutfastställelse av exportbidrag för en kvantitet av […] ton av de produkter som nämns i fält 17 och 18;

b) jeżeli wnioski o pozwolenie zostały odrzucone:

— Certificado de exportación sin derecho a restitución

— Eksportlicens, der ikke giver ret til eksportrestitution

— Ausfuhrlizenz ohne Anspruch auf Erstattung

— Πιστοποιητικό εξαγωγής χωρίς δικαίωμα για οποιαδήποτε επιστροφή

— Export licence without entitlement to any refund

— Certificat d'exportation ne donnant droit à aucune restitution

— Titolo d'esportazione che non dà diritto ad alcuna restituzione

— Uitvoercertificaat dat geen recht op een restitutie geeft
— Certificado de exportação que não dá direito a qualquer restituição
— Vientitodistus ei oikeuta tukeen
— Exportlicens som inte ger rätt till exportbidrag.

4. Przepisów ustanowionych w art. 3 ust. 6 nie stosuje się do pozwoleń wystawionych na warunkach przepisów niniejszego artykułu.

5. Refundacja na pozwolenia wystawione na mocy przepisów niniejszego artykułu może być przyznana w terminie najbliższych piętnastu dni roboczych od dnia ich wystawienia."

3) w art. 7 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. W każdy piątek od godziny 13.00 Państwa Członkowskie przekazują Komisji faksem następujące informacje dotyczące poprzedniego okresu:

a) o wnioskach o pozwolenia na wywóz z wcześniej wyznaczonymi refundacjami, określonymi w art. 1, złożonymi od poniedziałku do piątku tego samego tygodnia;

b) o ilościach, na które w poprzednią środę zostały wystawione pozwolenia na wywóz;

c) o ilościach, w odniesieniu do których wnioski o pozwolenia na wywóz zostały wycofane w poprzednim tygodniu, zgodnie z art. 3 ust. 6."

4) w art. 9 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 2 zdanie pierwsze wyrazy „jednego dnia roboczego" zastępuje się wyrazami „dwóch dni roboczych";

b) w ust. 3 odniesienie do załącznika III zastępuje się odniesieniem do załącznika II;

5) załączniki I i II zastępuje się załącznikami do niniejszego rozporządzenia. Załącznik III skreśla się. Załącznik IV staje się załącznikiem III.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się do pozwoleń na wywóz od dnia 1 lipca 1996 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 czerwca 1996 r.

W imieniu Komisji
Franz FISCHLER
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

„ZAŁĄCZNIK I

Kod produktu nomenklatury produktów rolnych dla refundacji wywozowych (1)	Kategoria	Stawka zabezpieczenia (ECU/100 kg) Masa netto
0407 00 11 000	1	–
0407 00 19 000	2	–
0407 00 30 000	3	4 (2) 3 (3)
0408 11 80 100	4	22
0408 19 81 100 0408 19 89 100	5	10
0408 91 80 100	6	17
0408 99 80 100	7	4

(1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), część 8.
(2) Dla miejsc przeznaczenia wymienionych w załączniku III.
(3) Pozostałe miejsca przeznaczenia."

ZAŁĄCZNIK II

„ZAŁĄCZNIK II

Wniosek rozporządzenia (WE) nr 1371/95

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH — DG VI/D/3-Sektor jaj

Wniosek o pozwolenie na wywóz-Jaja

Nadawca:

Data:

Okres: od poniedziałku ..... do piątku .....

Państwo Członkowskie:

Osoba kontaktowa:

Telefon:

Faks:

Adresat: DG VI/D/3 — faks: (32 2) 296 62 79 lub 296 12 27

— Część A — Powiadomienie cotygodniowe (wypełnić oddzielnie dla każdej kategorii)

Kategoria	Ilość	Miejsce przeznaczenia (kod nomenklatury geograficznej)	Stawka refundacji (ECU/100 kg)	Całkowita kwota wstępnie ustalonych refundacji
Łącznie na kategorię				

Kategoria	Łączne ilości objęte wnioskami, według kategorii

— Część B — Powiadomienia cotygodniowe

Kategoria	Łączne wydane we środę ilości, według kategorii

— Część C — Powiadomienie cotygodniowe

Kategoria	Łączne ilości wycofane w poprzednim tygodniu, według kategorii

— Część D — Powiadomienie comiesięczne

Kategoria	Ilości niewykorzystane”